

# Monthly Report

2017年 / 3 月号



## 目次

- 1 面：旅行社の声（現地旅行社キーマンインタビュー）
- 2-3面：一般情報/トレンド情報
- 4 面：壹友からの声/マーケット情報



Wechat(微信)

## 現地旅行社からの声

### 民泊がますます流行に

ここ数年、日本は中国人の海外旅行先として人気です。2017年の春節では、人気海外旅行先の第2位になりました。最近の特徴としては、ホテルに比べ民泊が人気があることです。特に若者の間で人気が高まっています。中国では日本は「民泊の発祥地」とも言われています。近年、日常生活全般にわたる商品を展開する、無印良品などが中国市場に進出したことが関係しています。これにより、日本旅行の文化体験の一つとして、日本の民泊がさらに注目を集めました。ホテルよりスペースが広く、料理も洗濯もでき、子供連れの家族旅行には最適です。これからも様々な客層の要求に合わせ、いろいろなタイプの民泊が生まれ、特に20代から40代の間にますます流行ると思われます。

## 好評連載 【今を知る! 現地旅行社 キーマンに聞く。第28弾】

上海龍廷国际旅行社有限公司 運営部 趙莹 (Zhao Ying) さん

- Q** 最近の訪日旅行状況を教えてください。
- A** 原発事故情報の影響で、キャンセルが出ていますが、もう少し時間が経過して、夏休みシーズンのころになれば、回復すると思います。
- Q** 団体客が多いですか。それともFITが多いですか。
- A** 弊社はFITのお客様のほうが断然多くなっています。
- Q** 弊社発刊の冊子「壹遊日本」について感想やご意見をお願いします。
- A** わかりやすくていいです。  
もっと百貨店や薬局、レストランのクーポン券情報も掲載してほしいです。  
ありがとうございました。



### 冬でも半袖半ズボン姿の日本の小学生に、中国人記者びっくり！

ある中国人記者は、中国のサッカークラブ取材（中国国家電大手の蘇寧易購がメインスポンサー）で来日した際に、とても驚いたことがある。冬であるにもかかわらず、多くの小学生が外でも半袖半ズボン姿であることだ。よく観察してみると、この光景は、そこだけに限らなかった。沖縄や大阪の2ヶ所でも、多くの小中学生が半袖半ズボン姿だった。彼らに「その格好で寒くないの？」と聞いてみると、「もう慣れているよ」という答えが返って来た。中国よりも、日本のスポーツ界では、体育を特に重視している。広州恒大と名古屋グランパスの練習試合が、沖縄の黄金森公園陸上競技場で行われた。競技場の横に、大きな学校がある。練習試合の合間にその学校に行ってみると、運動場にはたくさんの子供達がいた。子供達は小学生で、運動場でサッカーや野球、ジョギングなどをしていた。学校の外にも半袖半ズボン姿の中学生がたくさんおり、坂道でダッシュを繰り返していた。在日中国人や日本人に取材してみると、「日本では普通のこと」と皆、口を揃えた。日本の子供の多くは放課後にクラブ活動をし、いつも薄着で寒さに強い。気温の低い大阪の街中でも、半袖半ズボン姿の学生をよく見かけた。日本で一番人気のスポーツは野球で、どの学校のグラウンドでも、野球をしている子供がおり、コーチはその横で黙って見ていることが多い。

ある日本人は取材に対して、「日本の子供みんながプロの選手になるためにスポーツをしているのではない。ほとんどは好きだからであったり、体を鍛えるためだ。」と教えてくれた。少し厳しいやり方かもしれないが、冬でも薄着でスポーツをさせることが、子供達が強い体を作るのに一役買っている。中国の小中学校の肥満気味の学生や、メガネをかけた学生（スマホやゲームばかりして運動をしないイメージ）は、できるだけ外に出て強い体を作るべきではないだろうか。

### 中国記者惊讶日本小学生冬天户外穿短裤锻炼

记者随苏宁易购足球队于日本采访期间，有一件事印象深刻，那就是在冬季的室外，依旧有不少穿着短衣短裤的小学生。为此，记者留心观察，这样的短打装束，在日本并不是个别现象，在记者所到的冲绳和大阪两座城市，几乎随处可见这样的中小学生。问日本朋友，“他们不冷吗？”得到的回答是，“他们习惯了！”相比中国的体育，日本体育更注重人的体质。广州恒大与名古屋鲸巴热身赛的冲绳南风园体育场旁，是一所规模很大的学校。恒大比赛前和比赛后，记者两次路过这所学校，看到的都是满操场运动的孩子们。这些孩子是小学生，他们从事的运动项目多为足球和棒球，也有在操场上跑步的。而在学校外面的人行道上，记者看到了很多中学生，他们全都穿着短裤短袖，在带坡的人行道上集体做冲刺跑。记者询问了在日本的华人以及日本人，他们的回答都一样，这在日本很正常，日本的孩子下午以运动为主，而且他们平时的穿着就很少，很耐冻。在气温更低的大阪，街头也经常可以看见穿着短裙短裤的学生，日本的第一运动是棒球，几乎每个学校的棒球场上，都有孩子在黄土地上摸爬滚打，教练只是在一旁默默看着。日本朋友告诉记者，日本的孩子参加体育训练，并不是所有人都奔着职业运动员的目标去的，大多数人还是因为喜爱和强身健体。粗犷地对待孩子，却练就了他们的身体。中国校园里一个个小胖墩和眼镜侠也该多多走到户外，强身健体。

(出先:2/21日付け 人民ネット 訳: 壹友)

### → 80後夫婦の間で「保険をプレゼント」が一番人気

「80後（1980年代生まれ）」の夫婦の間では、保険をプレゼントしあうのが新たなトレンドになっている。中国保険サービスサイト・慧择網がこのほど「夫婦の保険加入に関するビッグデータ報告」を発表した。同報告によると、既婚者で保険に加入した人の年齢層は、30～34歳が最も多く、27%に達しており、二番目に多い年齢層は35～39歳の22%だった。この年代は世帯収入が安定し、経済力と責任意識が高まる。こうしたことが、配偶者間での保険加入を後押ししているとみられている。

男性よりも女性の方が、家族の健康やリスクに対する意識が高い。同報告によれば、妻が夫に保険をかける割合は、加入者のうち約54%を占める。夫が妻にかける割合は約46%で、前者をやや下回った。保険料をみると、夫が妻にかける保険の平均年間保険料は773元（約1万2786円）、妻が夫にかける保険は986元（約1万6309円）となっている。

また、夫婦で「旅行保険」をプレゼントしあうことが人気だ。同じ期間に夫婦が加入した保険の上位5種類は、海外旅行保険、国内旅行保険、個人傷害保険、重大疾病保障保険、航空傷害保険となっている。

データをみると、夫婦の保険加入者が最も多かったのは上海で、以下、北京、広州、深センと続いた。また同社サイトの統計をみると、話題の「恋愛保険（コース、条件は様々だが、条件を満たすことで、現金や大量のバラをプレゼントする種類もある）」は、実際には加入率が低く、保険会社の話題作りの側面が大きいといえる。

### → “80后” 夫妻送礼最爱买保险

保险成了夫妻间互送礼物的新选择。第三方保险服务平台慧择网日前发布了一份夫妻保险大数据报告。数据显示，已婚夫妻投保人群中，年龄分布最集中是在30岁至34岁，占比27%，其次是35岁至39岁，占比22%。这两个年龄段的家庭收入趋于稳定，经济实力和责任意识共同推动了为配偶购买保险的行为。

相对于男性，女性更加关注家庭成员的健康及风险。《报告》显示，妻子为丈夫投保的比例约占会员数的54%，而丈夫为妻子投保的会员数约为46%，略逊于妻子投保比例。从保费上来看，丈夫为妻子投保的年度客单价为773元，妻子为丈夫投保为986元。

“旅游险”成为夫妻投保的香饽饽。对比同个时间段，夫妻关系中，偏好险种排序前五名依次是境外旅游险、国内旅游保险、人身意外保险、重大疾病保险、航空意外保险。

数据显示，在夫妻投保会员中，上海投保人数最多，北京、广州、深圳、成都紧随其后。此外，据平台统计，“恋爱险”的实际购买率很低，保险公司也只是图个噱头。

(出先: 02/14日付け 人民網 訳: 壹友)

旅行社の皆さん（6社対象。5社は上海エリア、1社は北京エリア）にヒアリングしたところ、福島原発事故のニュースが訪日旅行の集客に影響を及ぼしているとのこと。東北地方を含む東京や大阪などの人気観光地もキャンセルが出ています。キャンセルは、桜シーズンから5月の三連休（労働節）まで及んでいます。なお、SNS上で「日本国内ではそのような報道があるかを知りたいです。」「本当のことを知りたいです。」「福島は避けたほうがいいですが、東京や大阪は距離があるので、大丈夫でしょう。」というコメントが多く見受けられます。調査した結果、福島原発の風評被害は思ったより深刻ですが、政治問題の影響によるでっち上げであると考えお客様も多く、時間が経過すれば、再び訪日旅行が盛んになることは間違いないと思います。

## ≫≫ タイムリー 中国マーケット情報

### ◆団体

定年した女性たちの小グループ（4人から8人程度）が多いです。経済的に余裕があり、主な目的はショッピングやグルメ（和食）です。

### ◆FIT

文化や歴史を感じられる特徴のある民泊体験がすこしづつ注目を集めてきました。

### ◆商品造成

桜シーズンに向けて、桜鑑賞ツアーの商品に集中しています。。



## 株式会社フレンドリージャパン

〒150-0043

東京都渋谷区道玄坂1-15-3 プリメーラ道玄坂 805

TEL : 03-6416-5505 FAX 03-6416-5515

E-mail : madoguchi@friendlyjp.com HP <http://www.friendlyjp.com/>